

Informacja techniczna



Producent: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13229
Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
ETNA SZYBA LEWA
Zamierzone zastosowanie:
Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach.
Jednostka notyfikowana: Nr 1450

Deklarowane właściwości użytkowe

Emisja produktów spalania CO przy 13% O₂	0,10%
Moc cieplna	13 kW
Efektywność energetyczna	68%

Nr ref. deklaracji właściwości użytkowych:
01/ETNA SZYBA BOCZNA

Pozostałe właściwości

Odstęp od części palnych: co najmniej 150 cm
Temperatura spalin: <550°C
Paliwo: drewno drzew liściastych
Masa: 81 kg
Palenisko o okresowym spalaniu
Średnica wylotu spalin: 180 mm
Min. powierzchnia kraterk wlotowych: 850 cm².
Min. powierzchnia kraterk wylotowych: 850 cm².

Palenisko powinno posiadać osobny komin.
Czytać i stosować instrukcję obsługi.
Stosować wyłącznie zalecane paliwa.

Ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe z otwartą komorą spalania.

Wymiary ogrzewacza

Szerokość: 66,0 cm
Wysokość: 62,2 cm
Głębokość: 35,5 cm

Szerokość komory spalania: 52,5 cm
Głębokość komory spalania: 27 cm
Wymiar szyby: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
Szyba boczna: 32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Deklarowana sezonowa efektywność energetyczna η_s : 60%.

Deklarowane wartości emisji przy nominalnej mocy cieplnej, przy 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametry uzyskano przy spalaniu drewna bukowego sezonowanego o wilgotności poniżej 20%.
Ciąg kominowy: 12 Pa.

Technické informace

NORDflam  18

Výrobce: **NORDFLAM**
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
www.nordflam.pl

EN 13229
Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
ETNA SZYBA LEWA
Zamýšlené použití:
Vytápění vnitřních prostorů v budovách.
Oznámený subjekt pro osvědčení č. 1450

Deklarované užité vlastnosti

Emise spalin CO při 13% O ₂	0,16%
Tepelný výkon	13 kW
Energetická účinnost	70%

Ref. č. prohlášení o užitéch vlastnostech:
01/ETNA SZYBA BOCZNA

Jiné vlastnosti

Odstup od hořlavých částí: alespoň 150 cm.
Teplota spalin: <550°C.
Palivo: dřevo listnatých stromů.
Hmotnost: 81 kg
Topeniště s periodickým spalováním.
Průměr ústí spalin: 180mm
Min. plocha vstupních mřížek: 850 cm².
Min. plocha výstupních mřížek: 850 cm².

Topeniště musí mít vlastní komín.
Přečíst a dodržovat návod k obsluze.
Používat výhradně doporučená paliva.

Ohříváč místností na pevná paliva s otevřenou spalovací komorou.

Rozměry ohříváče

Šířka: 66,0 cm
Výška: 62,2 cm
Hloubka: 35,5 cm

Šířka spalovací komory: 52,5 cm
Hloubka spalovací komory: 27 cm
Rozměry skla: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
32,6 x 32,8 x 0,4 cm
Deklarovaná sezónní energetická účinnost η_s: 60%.

Deklarované hodnoty emisí při jmenovitém tepelném výkonu při 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NO _x	< 200 mg/Nm ³

Parametry byly dosaženy při spalování dřeva listnatých stromů, sušeného, o vlhkosti pod 20%.
Komínový tah: 12 Pa.

Technická informácia

NORDflam 

Výrobca: **NORDFLAM**
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
www.nordflam.pl

EN 13229
Jedinečný identifikačný kód typu produktu:
ETNA SZYBA LEWA

Zamýšľané použitie:
Vykurovanie miestností v budovách.
Notifikovaný orgán: č. 1450

Deklarované úžitkové vlastnosti

Emisie produktov CO pri 13% O ₂	0,16%
Tepelný výkon	13 kW
Energetická účinnosť	70%

Referenčné číslo vyhlásenia o úžitkových vlastnostiach:
01/ETNA SZYBA BOCZNA

Ďalšie vlastnosti

Vzdialenosť od horľavých častí: najmenej 150 cm.
Teplota spalín: <550°C.
Palivo: drevo listnatých stromov.
Hmotnosť: 81 kg
Ohnisko nepretržitého spaľovania.
Priemer výfuku spodín: 180 mm
Minimálna plocha vstupných mriežok: 850 cm².
Minimálna plocha výstupných mriežok: 850 cm².

Ohnisko by malo mať samostatný komín.
Prečítajte si a používajte návod na obsluhu.
Používajte výlučne odporúčané palivá.

Ohrievač miestností na tuhé palivá s uzavretou spaľovacou komorou.

Rozmery ohrievača

Šírka: 66,0 cm
Výška: 62,2 cm
Hĺbka: 35,5 cm

Šírka spaľovacej komory: 52,5 cm
Hĺbka spaľovacej komory: 27 cm
Rozmery skla: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
32,6 x 32,8 x 0,4 cm
Deklarovaná sezónna energetická účinnosť η_s: 60%.

Deklarované hodnoty emisií pri menovitom tepelnom výkone pri 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NO _x	< 200 mg/Nm ³

Parametre boli získané pri spaľovaní sezónovaného bukového dreva s vlhkosťou menej ako 20%.
Ťah komína: 12 Pa.

Technikai információ



Gyártó: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
www.nordflam.pl

EN 13229
Egyedi terméktípus azonosító kód:
ETNA SZYBA LEWA
Tervezett használat:
Épületekben lévő helyiségek fűtése.
CE jelölés: Nr 1450

Használati megfelelőségi nyilatkozat

A CO égéstermék kibocsátása, 13% O ₂ esetében	0,16%
Hőteljesítmény	13 kW
Energihatékonyság	70%

Használati megfelelőségi nyilatkozat referencia száma:
01/ETNA SZYBA BOCZNA

Többi tulajdonság

Távolság az égető részekről: kb. 150 cm.
Füstgáz hőmérséklete: <550°C.
Tüzelőanyag: lombhullató fa.
Tömeg: 81 kg
Folyamatos égésű tüztér.
Füstgáz kimenetének átmérője: 180 mm
A bemeneti rácsok minimális területe: 850 cm².
A kimeneti rácsok minimális területe: 850 cm².
A tüztérnek külön kéménnyel kell rendelkeznie.
A kezelési útmutatót olvasni és használni kell.
Csak ajánlott tüzelőanyag használható.

Szilárd tüzelőanyagú nyílt tüzterű fűtőberendezés helyiségek fűtéséhez.

Fűtőberendezés méretei

Szélesség: 66,0 cm
Magasság: 62,2 cm
Mélyiség: 35,5 cm

A tűzkamra szélessége: 52,5 cm
A tűzkamra mélysége: 27 cm
Üveg méretei: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Deklarált szezonális Energiahatékonyság
η_s: 60%.

Deklarált kibocsátási érték névleges hőteljesítménynél, 13% O₂ esetén

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NO _x	< 200 mg/Nm ³

A kapo paraméterek 20% ala páratartalmú kiszáritó bükkfa égetésekor.

Kémény huzata: 12 Pa.

Informacja techniczna

NORDflam 

Manufacturer: **NORDFLAM**
 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
 www.nordflam.pl

EN 13229
 Unique identification code of the product type:
ETNA SZYBA LEWA
 Intended use:
 Space heating in buildings.
 Notified certification body no. 1450

Declared performance characteristics

Emission of combustion products (CO) at 13% O ₂	0,16%
Thermal power	13 kW
Energy efficiency	70%

ref. no. of the performance characteristics:
 01/ETNA SZYBA BOCZNA

Other characteristics

Distance from combustible parts: at least 150 cm
 Flue gas temperature: < 550°C
 Fuel: wood of deciduous trees.
 Weight: 81 kg
 A furnace for periodic combustion.
 Combustion gas outlet diameter: 180 mm
 Min.surface area of the inlet grates: 850 cm².
 Min.surface area of the outlet grates: 850 cm².

The furnace should have a separate stack.
 Read and apply the user instruction.
 Use only the recommended fuel

Solid fuel space heater with a open combustion chamber.

Dimensions of the heater

Width: 66,0 cm
 Height: 62,2 cm
 Depth: 35,5 cm

Combustion chamber width: 52,5 cm
 Combustion chamber depth: 27 cm
 Glass pane dimension: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
 32,6 x 32,8 x 0,4 cm
 Declared seasonal energy efficiency: 60%.

Declared emission values at the rated heat power, at 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

The parameters were obtained when burning wood of deciduous trees, seasoned, with the moisture content below 20%.

Chimney dra : 12Pa

Informacja techniczna

NORDflam **CE**
18

Producent: **NORDFLAM**
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
www.nordflam.pl

EN 13229
Ο μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου του εμπορεύματος
ETNA SZYBA LEWA
Συνιστάμενη χρήση:
Θέρμανση χώρων σε κτήρια.
Κοινοποιημένη μονάδα πιστοποίησης Nr 1450

Deklarowane właściwości użytkowe

Εκπομπή προϊόντων καύσης CO με 13% O ₂	0,16%
Ισχύς θέρμανσης	13 kW
Ενεργειακή αποτελεσματικότητα	70%

Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικών των δηλώσεων 01/ETNA SZYBA BOCZNA

Άλλα χαρακτηριστικά

Απόσταση από τα εύφλεκτα τμήματα: τουλάχιστον 150 cm
Θερμοκρασία καυσαερίων: <550°C.
Καύσιμο: ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα.
Βάρος: 81 κιλά.
Εστία με περιοδική καύση.
Διάμετρος εξόδου καύσης: 180 mm
Ελάχιστη επιφάνεια πλέγματος εισόδου αέρα: 850 cm².
Ελάχιστη επιφάνεια πλέγματος εξόδου αέρα: 850 cm².

Διαβάστε και εφαρμόστε τις οδηγίες χρήσης.
Εφαρμόστε μόνο τα συνιστάμενα καύσιμα.
Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικών των

Θερμαντήρας χώρων για τα στερεά καύσιμα με ανοιχτό το θάλαμο καύσης.

Διαστάσεις θερμαντήρα

Πλάτος: 66,0 cm
Υψος: 62,2 cm
Βάθος: 35,5 cm

Πλάτος θαλάμου καύσης: 52,5 cm
Βάθος θαλάμου καύσης: 27 cm
Πλαϊνό τζάμι: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
32,6 x 32,8 x 0,4 cm
Δηλωμένη εποχιακή απόδοση ενεργητική: 60%.

Τυποποιημένες αξίες εκπομπής κατά την ονομαστική θερμική ισχύ, κατά 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NO _x	< 200 mg/Nm ³

Οι παράμετροι λήφθηκαν κατά την καύση του ξύλου των φυλλοβόλων δέντρων, που ωρμάζει σε υγρασία κάτω από το 20%.
Καμινάδα: 12 Pa

Техническа информация

		 18
Производител: NORDFLAM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn www.nordflam.pl		
EN 13229 Уникален идентификационен код на типа продукт: ETNA SZYBA LEWA Предвидена употреба: Отопление на помещенията в сгради. Нотифицирана единица: № 1450		
Деклариранни експлоатационни показатели		
Емисия на продукти от горенето на CO при 13% O ₂	0,16%	
Топлинна мощност	13 kW	
Енергийна ефективност	70%	
Референтен номер на декларацията за експлоатационни показатели: 01/ETNA SZYBA WOCZNA		
Други свойства		
Разстояние до горими части: мин. 150 cm Темп. на изгорелите газове: <550°C. Гориво: широколистна дървесина Тегло: 81 kg Горивна камера за непрекъснато горене Диаметър на изхода за изгорели газове: 180mm Мин. площ на входните решетки: 850 cm ² . Мин. площ на изходните решетки: 850 cm ² .		
Горивната камера трябва да има отделен комин. Моля, прочетете и спазвайте инструкцията за употреба. Използвайте само препоръчвано гориво.		

Отоплителен уред за помещения на твърдо гориво с отворена горивна камера.

Размери на отоплителния уред

Ширина: 66,0 cm
 Височина: 62,2 cm
 Дълбочина: 35,5 cm

Широчина на горивната камера: 52,5 cm
 Дълбочина на горивната камера: 27 cm
 Размер на стъклото: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
 32,6 x 32,8 x 0,4 cm
 Декларирана сезонна енергийна ефективност η_s: 60%.

Деклариранни стойности на емисия при нормална топлинна мощност, при 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Параметрите са получени при изгаряне на букова дървесина с влажност под 20%.
 Тяга на комина: 12 Pa.

Продуктът отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2015/1185 на Комисията от 24 април 2015 г. относно прилагането на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на локални отоплителни топлоизточници на твърдо гориво.

Производителят доставя съответните изпитвания по искане на компетентните органи за контрол на пазара

Informația tehnică

NORDflam  18

Producător: **NORDFLAM**
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
www.nordflam.pl

EN 13229

Cod unic de identificare pentru tip de produs:

ETNA SZYBA LEWA

Scopul produsului:

Incalzirea spatilor in cladiri.

Organism certificat nr. 1450

Declarația de performanță

Emisia de bioxide carbon la ardere (CO) la 13% O ₂	0,16%
---	-------

Putere termică	13 kW
----------------	-------

Eficiența energetică	70%
----------------------	-----

Ref. Nu. din caracteristicile de performanță:
01/ETNA SZYBA BOCZNA

Alte caracteristici

Distanța de la părțile combustibile: cel puțin 150 cm

Temperatura gazelor arse: <550°C

Combustibil: lemnul copacilor de foioase.

Greutate: 81 kg

Un cuptor pentru ardere periodică.

Orificiu de evacuare a gazului de ardere: 180 mm

Min. suprafața fanțelor de admisie: 850 cm².

Min. aria suprafeței grătarelor de ieșire: 850 cm².

Cuptorul ar trebui să aibă o rezerva de combustibil

Citiți și aplicați instrucțiunile utilizatorului.

Utilizați numai combustibilul recomandat.

Încălzitorul de spațiu pentru combustibil solid cu o cameră de combustie deschisă.

Dimensiunile încălzitorului

Lățime: 66,0 cm

Înălțime: 62,2 cm

Adâncime: 35,5 cm

Focar pe lățimea camerei: 52,5 cm

Focar la adâncimea camerei: 27 cm

Dimensiunile geamului de s clă: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm

32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Energie sezonieră declarată: 60%.

Valorile de emisie declarate la puterea nominală la 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametrii au fost obținuți la arderea lemnului de copaci foioase,

condimentat, cu un conținut de umiditate mai mic de 20%.

Coș de fum: 12 Pa.

Tehniskā informācija



Cietā kurināmā telpu sildītājs ar atvērtu sadegšanas kameru.

Sildītāja izmēri

Platums: 66,0 cm
 Augstums: 62,2 cm
 Dziļums: 35,5 cm

Sadegšanas kameras platums: 52,5 cm
 Sadegšanas kameras dziļums: 27 cm
 Stikla izmēri: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
 Sānu stikls: 32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Deklarētā sezonas energoefektivitāte:

Deklarētās emisijas vērtības pie nominālās siltumjaudas, pie 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametri iegūti, dedzinot lapkoku malku ar mitruma saturu zem 20%.
 Dūmvada vilkme: 12 Pa.

Ražotājs: NORDFLAM
 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13229
Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
ETNA SZYBA LEWA
Paredzētais izmantojums:
Telpu apkure ēkās.
Paziņotā iestāde: Nr. 1450

Deklarētās ekspluatācijas īpašības

CO sadegšanas produktu emisija pie 13% O ₂	0,10%
---	-------

Siltumjauda	13 kW
-------------	-------

Energoefektivitāte	68%
--------------------	-----

**Ekspluatācijas īpašību deklarācijas
 atsauces Nr.: 01/ETNA SZYBA BOCZNA**

Citas īpašības

Attālums līdz degošām daļām: vismaz 150 cm
 Dūmgāzu temperatūra: <550°C
 Kurināmais: lapukoku malka
 Svars: 81 kg
 Kurtuve ar periodisku degšanu
 Dūmgāzu izplūdes diametrs: 180 mm
 Min. ieplūdes režģu platība: 850 cm²
 Min. izplūdes režģu platība: 850 cm²

Kurtuvei jābūt ar atsevišķu dūmvadu.
Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.
Izmantot tikai ieteicamās degvielas.

Techninė informacija



Kieto kuro patalpų šildytuvai su atvira degimo kamera.

Šildytuvo matmenys

Gamintojas: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

Plotis: 66,0 cm
 Aukštis: 62,2 cm
 Gylis: 35,5 cm

EN 13229

Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:
ETNA SZYBA LEWA
Numatomas naudojimas:
Patalpų šildytymas pastatuose.
Akredituota sertifikavimo įstaiga: Nr. 1450

Degimo kameros plotis: 52,5 cm
 Degimo kameros gylis: 27 cm
 Stiklo matmenys: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
 Šoninis stiklas: 32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Deklaruojamos eksploatacinės savybės

CO degimo produktų išmetimas esant 13% O₂	0,10%
Šiluminė galia	13 kW
Energijos vartojimo efektyvumas	68%

Deklaruojamas sezoninis energijos vartojimo efektyvumas:

Deklaruojamos emisijos vertės esant vardinei šiluminei galiai, esant 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametrai gauti deginant kietąją medieną, kurios drėgnumas mažesnis nei 20%.
 Kamino trauka: 12 Pa.

Eksploatacinių savybių deklaracijos ref. Nr.
 01/ETNA SZYBA BOCZNA

Kitos savybės

Atstumas iki degių dalių: mažiausiai 150 cm
Išmetamųjų dujų temperatūra: <550°C
Kuras: lapuočių mediena
Svoris: 81 kg
Židyns su periodiniu degimu
Išmetimo angos skersmuo: 180 mm
Minimalus įleidimo grotelių plotas: 850 cm²
Minimalus išleidimo grotelių plotas: 850 cm²

Židyns turi turėti atskirą kamina.
Perskaityti ir vykdyti naudojimo instrukcijas.
Naudoti tik rekomenduojamus kurus .

Tehniline teave



Tootja: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13229
Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood::
ETNA SZYBA LEWA
Kavandatud kasutus või kasutused:
Ruumide küte hoonetes.
Teavitatud üksus: Nr 1450

Deklareeritud toimingus

Põlemissaaduste emissioon CO, O ₂ 13% puhul	0,10%
Soojusvõimsus	13 kW
Energiatõhusus	68%

Toimingusdeklaratsiooni viitenumber:
 01/ETNA SZYBA BOCZNA

Ülejäänud omadused

Kaugus süttivatest osadest: vähemalt 150 cm
Heidete temperatuur <550°C
Kütus: lehtpuu puit
Mass: 81 kg
Perioodilise põlemisega kolle
Heidete väljalaskeava läbimõõt: 180 mm
Sisselaskevõrede min pind: 850 cm²
Väljalaskevõrede min pind: 850 cm²

Koldel peab olema eraldi korsten.
Lugeda ja järgida kasutusjuhendit.
Kasutada ainult soovitatud kütust

Kütta ruume tahke kütuse ja avatud põlemiskambriga

Küttekeha mõõtmed

Laius: 66,0 cm
 Kõrgus: 62,2 cm
 Sügavus: 35,5 cm

Põlemiskambri laius: 52,5 cm
 Põlemiskambri sügavus: 27 cm
 Klaasi mõõtmed: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
 Küljeklaas: 32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Deklareeritud hooajaline energeetiline jõudlus:

Deklareeritud heitkoguste väärtused
nimisoojusvõimsusel, 13% O₂ juures

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NO _x	< 200 mg/Nm ³

Lehtpuu puidu, niiskusega alla 20%, põletamisel saadud parameetrid.
 Korstna tõmme: 12 Pa.

Техническая информация



Твердотопливный обогреватель с открытой камерой сгорания.

Размеры обогревателя

Ширина: 66,0 cm

Высота: 62,2 cm

Глубина: 35,5 cm

Ширина камеры сгорания: 52,5 cm

Глубина камеры сгорания: 27 cm

Размер стекла: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm

Боковое стекло: 32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Заявленная сезонная энергоэффективность:

Заявленные значения выбросов при номинальной тепловой мощности при 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Параметры получены при сжигании древесины лиственных пород с влажностью ниже 20%.

Тяга в дымоходе: 12 Па.

Производитель: **NORDFLAM**
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13229

Уникальный идентификационный код типа продукта:

ETNA SZYBA LEWA

Предполагаемое применение:

Отопление помещений в зданиях.

Ответственный орган: № 1450

Заявленные эксплуатационные свойства

Выбросы продуктов сгорания CO при 13% O ₂	0,10%
--	-------

Тепловая мощность	13 kW
-------------------	-------

Энергоэффективность	68%
---------------------	-----

№ декларации эксплуатационных характеристик: 01/ETNA SZYBA BOCZNA

Прочие свойства

Расстояние до горючих частей: не менее 150cm

Температура выхлопных газов: <550°C

Топливо: древесина лиственных пород

Вес: 81 kg

Печь с периодическим горением

Диаметр выхода газов: 180 mm

Минимальная площадь приточных решеток: 850 cm²

Минимальная площадь выпускных решеток: 850 cm²

Palenisko powinno posiadać osobny komin.

Czytać i stosować instrukcję obsługi.

Stosować wyłącznie zalecane paliwa.

Технічна інформація

NORDFLAM		CE 18
Виробник: NORDFLAM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
EN 13229 Унікальний ідентифікаційний код типу виробу: ETNA SZYBA LEWA Передбачуване використання: Опалення приміщень в будівлях. Нотифікований орган: № 1450		
Заявлені споживчі характеристики		
Викид продуктів згорання CO при 13% O2	0,10%	
Теплова потужність	13 kW	
Енергетична ефективність	68%	
Національна декларація експлуатаційних властивостей №: 01/ETNA SZYBA		
Інші властивості		
Відстань від горючих частин: не менше 150cm Температура продуктів згорання: <550°C Паливо: дрова листяних порід Вага: 81 kg Піч з періодичним горінням Діаметр отвору для відведення продуктів згорання: 180 mm Мінімальна площа впускних решіток: 850 cm ² Мінімальна площа вихідних решіток: 850 cm ²		
Топка повинна мати окремий димохід. Прочитати та дотримуватись інструкції з експлуатації. Використовувати виключно рекомендовані види палива.		

Твердопаливний обігрівач з відкритою камерою згорання.

Розміри обігрівача

Ширина: 66,0 cm
 Висота: 62,2 cm
 Глибина: 35,5 cm

Ширина камери згорання: 52,5 cm
 Глибина камери згорання: 27 cm
 Розмір скла: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
 Бічне скло: 32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Заявлена сезонна ефективність енергетична:

Заявлені значення викидів при номінальній тепловій потужності, при 13% O2

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Параметри отримані при спалюванні дров листяних порід з вологістю нижче 20%.

Тяга в димоході: 12 Па.

Tehnički podaci



Proizvođač:: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13229
Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:
ETNA SZYBA LEWA
Predviđena namjena:
Zagrijavaње prostorija u građevinama.
Prijavljeno tijelo: Br. 1450

Objavljena svojstva

Emisija produkata spaljivanja CO na 13% O₂	0,10%
Toplinska snaga	13 kW
Energetska učinkovitost	68%

Ref. Br. Izjave o objavljenim svojstvima:
01/ETNA SZYBA BOCZNA

Ostala svojstva

Razmak od zapaljivih dijelova: najmanje 150cm
Temperatura dimnih plinova: <550°C
Gorivo: drvo listopadni drva
Masa: 81 kg
Ložište s periodičnim spaljivanjem
Promjer odvoda dimnih plinova: 180 mm
Min. površina ulaznih rešetki: 850 cm²
Min. površina odvodnih rešetki: 850 cm²

Ložište treba imati odvojen dimnjak.
Čitati i primjenjivati upute za korištenje.
Koristiti isključivo preporučena goriva.

Grijalice prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za spaljivanje.

Dimenzije grijalice

Širina: 66,0 cm
 Visina: 62,2 cm
 Dubina: 35,5 cm

Širina komore za spaljivanje: 52,5 cm
 Dubina komore za spaljivanje: 27 cm
 Dimenzije stakla: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
 Bočno staklo: 32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Deklarirana vrijednost sezone energetske učinkovitosti:

Deklarirane vrijednosti emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi, pri 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

Parametri su dobiveni pri spaljivanju listopadnog drva s vlažnošću ispod 20%.

Potisak dimnjaka: 12 Pa.

Technische informatie



Fabrikant: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13229
Unieke identificatiecode van het producttype:
ETNA SZYBA LEWA
Beoogd gebruik:
Verwarming van ruimtes in gebouwen.
Aangemelde eenheid: Nr 1450

Gedeclareerde prestaties

Emissies van CO verbrandingsproducten bij 13% O ₂	0,10%
--	-------

Warmtevermogen	13 kW
-----------------------	-------

Energie-efficiëntie	68%
----------------------------	-----

Ref. nr. van de prestatieverklaring:
01/ETNA SZYBA BOCZNA

Andere eigenschappen

Afstand tot brandbare delen: minimaal 150 cm
Rookgas temperatuur: <550°C
Brandstof: hardhout
Massa: 81 kg
Periodieke verbrandingshaard
Diameter van de rookgasuitlaat 180 mm
Min. oppervlak van inlaatroosters: 850 cm²
Min. oppervlak van uitlaatroosters: 850 cm²

De haard moet een aparte schoorsteen hebben.
Lees en volg de gebruikshandleiding.
Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen.

Kamer verwarmingsapparaat op vaste brandstof met open verbrandingskamer.

Afmetingen van het verwarmingsapparaat

Breedte: 66,0 cm
Hoogte: 62,2 cm
Diepte: 35,5 cm

Breedte van de verbrandingskamer: 52,5 cm
Diepte van de verbrandingskamer: 27 cm
Afmeting van de beglazing:
50,3 x 31,8 x 0,4 cm
Zijruit: 32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Gedeclareerde seizoensgebonden energie-efficiëntie:

Gedeclareerde emissiewaarden bij nominaal warmtevermogen, bij 13% O₂

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NOx	< 200 mg/Nm ³

De parameters werden verkregen bij verbranding van hardhout met een vochtgehalte van minder dan 20%.
Schoorsteen trek: 12 Pa.

Teknik bilgi



Üretici: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13229
Ürün tipine ait özgün kimlik kodu:
ETNA SZYBA LEWA
Amaç:
Binadaki odaların ısıtılması.
Onaylanmış kuruluş: No 1450

Beyan edilen performans

%13 O ₂ iken CO yanma ürünlerinin emisyonu	0,10%
Isıtma gücü	13 kW
Enerji verimliliği	68%

Performans beyanının ref. no
01/ETNA SZYBA BOCZNA

Diğer özellikler

Yanıcı parçalardan mesafe: minimum 150 cm
Egzoz gazlarının sıcaklığı: <550°C
Yakıt: geniş yapraklı ağaçların ahşabı
Ağırlık: 81 kg
Periyodik yanmaya uygun hazne
Egzoz gazı çıkış çapı: 180 mm
Giriş ızgaranın min. alanı: 850 cm²
Çıkış ızgaranın min. alanı: 850 cm²

Haznenin ayrı bir basası olması gerekir.
Kullanma kılavuzu okunup uygulanmalıdır.
Sadece tavsiye edilen yakıtlar kullanılmalı.

Açık yanma odasına sahip olan, katı yakıtlar ile beslenen oda ısıtıcısı.

Isıtıcının boyutları

Genişlik: 66,0 cm
Yükseklik: 62,2 cm
Derinlik: 35,5 cm

Yanma odasının genişliği: 52,5 cm
Yanma odasının derinliği: 27 cm
Cam boyutları: 50,3 x 31,8 x 0,4 cm
32,6 x 32,8 x 0,4 cm

Beyan edilen mevsimlik enerji verimliliği:

%13 O₂ ve nominal ısıtma gücü iken beyan edilen emisyon değerleri

PM	< 50 mg/Nm ³
OGC	< 120 mgC/Nm ³
CO	< 2000 mg/Nm ³
NO _x	< 200 mg/Nm ³

Parametreler, nem oranı %20'den daha düşük olan geniş yapraklı ağaçların ahşabı yakılırken elde edildi.
Bacadaki alt basınç: 12 Pa.